

# DE TODOS

Director Propietario:  
Juan Cumplido

DIBUJANTE GRABADOR

Revista Artística, Humorística  
Ilustrada  
de Actualidades y Avisos

# COLORES

Año II • San José, C. R., 4 de noviembre de 1905 • Núm. 53

## AL COMERCIO

y á nuestros distinguidos favorecedores  
**Gran número extraordinario**  
para las Fiestas Cívicas de San José

Esta revista, única en su género caricaturesco legítimo, original é independiente, trabaja ya como el año pasado en ofrecer á sus anunciadores y abonados un selecto número especial que será una prima de fin de año.

Además de los 35 anuncios del número corriente, tenemos ya contratados los siguientes avisos de las casas más fuertes y respetables del país.

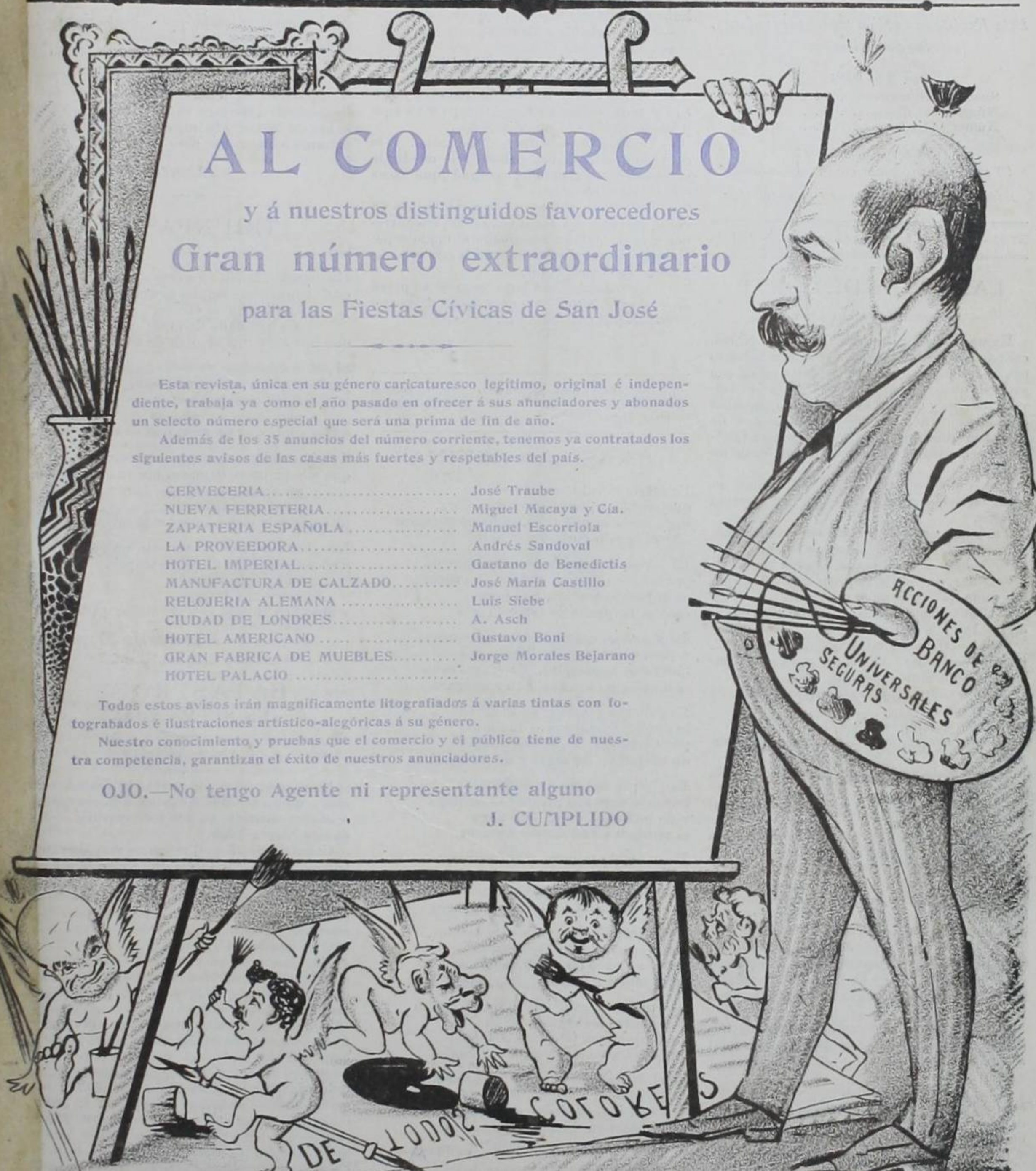
CERVECERIA.....	José Traube
NUEVA FERRETERIA.....	Miguel Macaya y Cia.
ZAPATERIA ESPAÑOLA.....	Manuel Escorriola
LA PROVEEDORA.....	Andrés Sandoval
HOTEL IMPERIAL.....	Gaetano de Benedictis
MANUFACTURA DE CALZADO.....	José María Castillo
RELOJERIA ALEMANA.....	Luis Siebe
CIUDAD DE LONDRES.....	A. Asch
HOTEL AMERICANO.....	Gustavo Boni
GRAN FABRICA DE MUEBLES.....	Jorge Morales Bejarano
HOTEL PALACIO.....	

Todos estos avisos irán magníficamente litografiados á varias tintas con fotografados é ilustraciones artístico-alegóricas á su género.

Nuestro conocimiento y pruebas que el comercio y el público tiene de nuestra competencia, garantizan el éxito de nuestros anunciadores.

**OJO.**—No tengo Agente ni representante alguno

J. CUMPLIDO



Esta revista se compra, pero no se vende. TIRAJE: 2.500 ejemplares



**"DE TODOS COLORES"**

Revista Humorística Ilustrada

DE ACTUALIDADES Y ANUNCIOS

Concurso de distinguidas plumas  
nacionales y extranjeras

Director, Administrador y Propietario,

*Juan Cumpido*

OFICINA: Calle 3ª N., frente a la Gobernación

Apartado núm. 51

SAN JOSÉ DE COSTA RICA

Esta Revista se publica cuatro veces al mes,  
los días sábados

## PRECIOS:

Suscripción mensual . . . . . ₡ 0-75  
Número del día . . . . . > 0-20  
Número atrasado . . . . . > 0-30

PARA EL EXTERIOR:

50 centavos oro americano, adelantado.

Avisos ilustrados á precios convencionales

Nº 53—San José, sábado 4 de noviembre de 1905

## LAS NIÑAS DE CORTE

(De "El Perú Ilustrado")

En una de mis excursiones por el Norte, cuando fui revolucionario—como ustedes lo oyen—*revolucionario*; sí señor, de aquellos que juraban que la *regeneración* se había de volver *reacción*, y que los *enmiñados* se quedarían ebupando el dedo; como decía, en una de mis excusiones, me hice amigo de una familia de rechupete, que vivía en una casa de campo.

Una de las niñas me invitó á tomar un *whisky* criollo, ó cañazo mezclado con esencia de anís.

Tuve que aceptar, me *triunqué* la pósima, ví estrellas, me hice el sueco, estornudé y dirigiéndome á la hermana, le dije:

—Observo señorita Beretriz que usted apenas pone los labios en la copa.

—Cómo, señor, tantas reclamativas, cuando soy tan conveniente.

¡Qué!—dije para mí y agregué alto—y... ustedes serán muy visitadas, pues, como pasan por aquí tantos viajeros...

—No señor, este lugar es incógnito de relación obtusa.

—Y los domingos irán al pueblo.

—*Naturalmente*, los domingos y días impareciales.

Yo jemía de no poder reirme á mandíbula batiente.

—La señora su mamá, acostumbrará acompañarlas.

—Ya no señor; hoy está en su *viejetud*, lo hacía en los primeros tiempos de su infancia.

A poco llegó el hermano que tenía una cara inverosímil, ó como dicen los franceses, imposible.

—Vino la comadre *tortola*.

—¿Qué es eso de *tortola*, niño, dijo Beretriz—tú no sabes gramática; se dice el gorrion macho, el gorrion hembra, la *tórtola* macho, la *tórtola* hembra y "otros de poco uso."

No pude permanecer más tiempo en tan *amable* compañía y me despedí para ir á mi alojamiento.

Dos días pasaron.

Aún recordaba el diálogo con Beretriz, cuando recibí una carta escrita en papel bordado, con tinta verde y un sobre con ramitas entrelazadas, un corazón y una flecha; abro y leo lo que sigue, cuya ortografía arreglé:

"Señor:—Desde que llegó á las orejas de mi alma, el aroma de su presencia, se comprimí y hecho paralizándose la más turbia

ilusión de mi existir. Ay!... desde entonces se prensó mi sesgado porvenir y he querido poner á sus históricos simientos el amor más grande que abrigó el corazón de un mastodonte.

"Dígnese, pues, etc. (hago gracia del resto al lector)".

¡Esto es burlarse de mí, exclamé con acento ampuérico ¿qué quiere decir esto?

Mucho tiempo medité pero no pude dar en el *quid*.

Algunos días pasaron y me encontré ¿con quien dirán?... con Cocacho. No conocen á Cocacho? es un travieso gacetillero que dió mucha zarna que rascar á los niños cuando acupaban Trujillo, en chispeantes articulos publicados en *El Porvenir*.

Entrando en intimidades y después que le hube contado *mis prosas*, me dijo:

—Sé que visitas á Beatriz.

—La conoces?

—Vaya que sí, y mucho; ja! ja! ja!

—De qué te ries?

—De qué he de reirme; de que eres *forastero* y nada sabes: yo hace tiempo vivo aquí y las *Beretrices* son mis *discípulas*...

—Ya caigo! ya caigo! con razón... y le conté lo que me había pasado y le mostré la carta—eres un demonio, agregué ¿qué haces con esas pobres gentes?

—*Instruirlas*, porque quieren ser niñas de corte, piensan ir á Lima vendiendo sus terrenos y casa; habrás observado el modo especial que tienen de pronunciar la *erre* y la *elle* y como se comen la *ese*.

—Con razón! dicen *poyo*, *gayo*, y se pelan diciendo *lucas joh!* y cuando dicen los *moquitos*, los *ñiforos*, son de mi talla.

*Triplese*

En los Talleres de Bejarano se interpreta cualesquier dibujo por difícil que sea y se construyen muebles según diseño.

## TRAS LA CORTINA

Evitando el bullicio del tumulto que ofende su tristeza abrumadora, llega hasta el hueco de un balcón, y llora tras el tupido cortinaje oculto.

Es joven; mas su frente está surcada por las arrugas que el dolor imprime; es orgulloso y solamente gime cuando no puede la falaz mirada

del mundo, contemplar su desventura, y para qué consuelo, si bien sabe que no lo encontrará, porque no cabe el mundano consuelo á su amargura.

Es gallardo y altivo: las mujeres le prodigan sonrisas seductoras: esas sonrisas, ay, prometedoras de misterio... de amor y de placeres.

Es rico; la codicia cortesana humilde ante sus plantas se doblega y de rodillas á insensarlo llega la siempre vil adulación humana.

Y sin embargo llora, y sin embargo huyendo de la fiesta y del tumulto, tras el tupido cortinaje oculto da rienda suelta á su dolor amargo.

Desgrana el vals acordes argentinos, y él, separando las cortinas, mira aquella alegre multitud que gira en raudos y graciosos torbellinos.

La atmósfera caldeada hasta su frente llega; entre los aromas difundido, cree aspirar un perfume conocido que vaya atomizado en el ambiente.

Es el de una mujer cuya hermosura lo condenó al martirio, cuyos labios al clavel encendido hacen agravios humillando su tinte y su frescura.

Es el de aquella ingrata en cuya boca se esconde la montira tras el beso... ¡Es el perfume aquel cuyo embeleso á la embriaguez de la pasión provoca!

Ella misma está allí; muy cerca: el lirio de su tez virginal, sus labios rojos, su traidora sonrisa... ante sus ojos pasa cual las visiones de un delirio.

Y al pasar, mil recuerdos altaneros despierta en su cerebro; rugidores se agitan iracundos sus dolores feroces, como leones prisioneros.

Basta!—lleno de orgullo—Basta!—dice—no viertan más mis ojos llanto necio; si la coqueta es digna de desprecio, quede olvidada la mujer que quise!

Ni una queja jamás halague un día su vanidad de reina, ni una queja de este pesar inmenso que me aqueja aumente su satánica alegría.

No ha de saber jamás que el llanto riego por su felina ingratitud herido! Si ha olvidado mi amor, que de ese olvido nunca la saque, no, mi triste ruego.

Y tú, pasión, cuyo dolor estalla llenando de amargura mi existencia, si has de matar: sin implorar clemencia, mátame lentamente, pero calla!

*Eduardo Calsamiglia*

## TRIUNFASTE!

*A Leisly*

Escúchame, Leisly: los duros rigores que siempre has empleado voraz contra mí, han hecho su efecto; me han dado dolores que hoy lejos me arrojan de tu alma y de tí.

Si así lo deseabas, ya estás satisfecha: jamás por mis labios, tu nombre sabrán; serás una sombra; una imagen deshecha que olvido, que no amo, que en mí no verán.

Así no maldigas mi loca insistencia que allá en otros tiempos, por tu alma lancé; ya no te conozco; varió mi existencia; tú no eres la misma que tanto adoré.

Las penas dejaron de ser mis amigas y sólo conmigo la dicha va en pos; tú ya eres ajena; salvé tus intrigas y libre hoy te dejo con mi último ¡Adios!

*Eduardo L. Fernández*CATASTROFE  
EN NUEVA YORK*Los trenes eléctricos*

Hace pocos días dió cuenta la prensa asociada, de un terrible desastre, á la vez que el primero, ocurrida en los ferrocarriles elevados de Nueva York.

Como á las 7 y 6 minutos uno de estos trenes llegó á la curva que forma la vía en la esquina de la 9ª avenida y calle 53ª. Cuando hay una curva de esta clase, una señal puesta como á cien varas avisa que debe disminuirse la velocidad. A un lado de la curva está la casilla del guarda-aguja.

En este caso sucedió de el motorista no disminuyó la velocidad, como está mandado, cuyo descenso quedó probado, y aconteció también, aunque de esto no hay tanta seguridad, que el guarda-aguja no hizo el empalme para que el tren siguiese por la 9ª avenida abajo. La duda que en esto pueda haber es que el tren no fuese propiamente de los que bajan por la 9ª avenida, sino de los que en la curva se pasa á la 6ª avenida. El guarda-aguja, cuyo nombre es Cornelius A. Jackson, alega que el tren levaba las señales de la 6ª avenida, lo cual lo exonera de toda culpa si se probase. El examen del vagón motor demostró que las señales correspondían á la 9ª avenida. Pudo suceder que en el



golpe se alterasen los discos de colores que constituyen las señales, pero es poco probable.

El motorista se llama Paul Kelly. De la culpabilidad de éste no parece haber duda.

Llegado el tren a la curva con toda velocidad, el vagón motor empalmó para ir a la 6ª avenida, pero el segundo vagón se salió de la línea, y no sólo se descarriló, sino que cayó a la calle. El tercero, que le seguía, se descarriló también; pero no cayó, sino que quedó colgando del cuarto, al que estaba enganchado. El tren consistía de cinco vagones, e iba atestado de pasajeros, gente trabajadora en su mayoría, siendo esas horas de gran tráfico.

El vagón caído se hizo astillas, y de cuantos iban dentro apenas hubo uno que escapase sin más ó menos daño. A consecuencia del golpe murieron instantáneamente ocho personas, y entre los que recibieron heridas las hubo tan lastimadas que a las pocas horas los muertos sumaban doce. Los heridos sumaban de cuarenta a cincuenta, siendo no pocos los que se teme estén de muerte. El tercer vagón quedó colgando, como se ha dicho. El extremo de abajo daba al primer piso de una casa donde vive la señora James G. Growe, cuya familia se estaba vistiendo en el momento del desastre.

Como el extremo del vagón tocaba a una ventana del piso, por allí se escurrieron los pasajeros, dejando a la familia aterrorizada a la vez que atónita con tan extraña invasión. Eran hombres en su mayor parte, y actuaban como locos, procurando buscar cada cual su salvación y gastando muy pocos miramientos con las mujeres, que eran atropelladas sin misericordia. Como treinta personas escaparon por el piso de la señora Growe. Al pasar, la gente causó destrozos que la señora estima en \$ 400. En cambio los fugitivos dejaban portamonedas, bastones y prendas de vestir en el piso.

El desastre dió lugar a escenas horrorosas. Entre los muertos los había horriblemente desfigurados. El cadáver de un pasajero fué hallado en circunstancias difíciles de explicar. En un lado yacía sin tronco la cabeza, permitiendo la identificación del difunto, que resultó llamarse Luis Damon. Los relatos concuerdan en que los hombres del tren, empleados y pasajeros, salvo raras excepciones, se comportaron como brutos unos con otros y casi todos con las mujeres. También se citan casos aislados de notable abnegación.

El motorista Paul Kelly, cuando se apercibió de la fatal ocurrencia, dejó su puesto y logró huir a favor de la confusión. Es probable que le fuese mal contado si cayera en manos del gentío que allí se reunió, no sólo debido a la catástrofe de que se le culpa sino por recordarse que fué uno de los que se prestaron para trabajar cuando la gran huelga del Tránsito rápido a principios de marzo pasado. El guarda-agoja Jackson desapareció por el momento, pero se presentó más tarde a las autoridades, y el médico forense Scholer le hizo prender por negligencia criminal, fijándole la fianza de \$ 5,000. Jackson está en libertad provisional, habiéndole afianzado un amigo dueño de establecimiento. Es persona de antecedentes intachables, sin haber merecido una reprensión en nueve años que lleva al servicio de la compañía.

Todavía el desastre pudo haber sido incomparablemente peor, como habría resultado si los vagones, al descarrilarse, se hubiesen puesto en contacto con el "tercer carril" que conduce la fuerza motriz, que es eléctrica y no baja de diez mil voltas. Las probabilidades son de que en tal caso la gente hubiese perecido asada. Por fortuna, en medio de la desgracia, el descarrilamiento fué hacia el lado opuesto.

Desde que en Nueva York hay servicio elevado, nunca dejó de existir la aprensión del público de que un día u otro había de ocurrir alguna calamidad. Varias ocurrieron, pero en ningún caso, que recordemos, de caerse un vagón al suelo, que siempre fué lo que más se temió. Comunmente se oía decir a alguien al llegar a cualquier curva pronunciada:—"El mejor día cualquiera de estos

trenes se olvida de que tiene que doblar y se precipita en línea recta".

Considerando el tráfico que se hace por los elevados, no puede decirse que los accidentes sean numerosos. Durante 1904, el servicio acarreó 286 634,196 pasajeros, casi a 900,000 diarios, con menos accidentes que ninguno otro ferrocarril del país en proporción a millas. Las recorridas por los elevados fueron 61.743,925.

El desastre repercutió inmediatamente en la Bolsa irregular ó de "zurupetos", donde se cotiza su papel, como también en otras grandes empresas. De 216½ a que se cotizan las acciones de la Interborough Rapid Transit Company, bajaron a 215. La bajada obedece sin duda a la probabilidad de que el accidente ha de costar a la compañía millones de duros en demandas por daños y perjuicios, pues en el caso presente no tiene la compañía disculpas ni excusas que alegar.

Los muebles de Bejarano son económicos, bien contruidos y de maderas garantizadas.

## UN ALBUM

(INTELECTOS NACIONALES)

En una carta que tiene mil faltas de ortografía, la encantadora Atilana, muy atenta, me suplica que en su álbum, que me remite, ponga "alguna tontería", "cualquier cosa", "un pensamiento", "dos palabras y la firma".

Antes de meterme en eso de escribir tres redondillas, para dejar satisfecha la súplica de la chica, el álbum he revisado, y tiene cosas tan lindas, que no resisto al deseo de copiarlas en seguida, para orgullo de Atilana y gloria de los que firman.

"Las brisas de la mañana al unis cantan en coro:  
"¡Qué bonita es Atilana!"  
Nunca olvides que te adoro.  
Pedrito Pérez Quintana".

(Josefino)

"¡Ob, mármol de Pharos de tu frente pálida!  
¡Ob, tristes colgajos de tu carne escuálida!  
¡Ob, desmayamiento de tus brazos flojos!  
y ¡oh, dolor que guardas en los glaucos ojos.  
Eres, Atilana, una flor histérica  
a quien debilita el calor de América,  
y si no te enmiendas, ni tienes buen diente,  
dejarás umbrosa todo cuanto existe,  
y al pobre sepulcro bajarás muy triste,  
triste, triste, triste  
de-  
ci-  
di-  
da-  
men-  
te!

Mauro, vate modernista".  
(Que no hay Dios que lo resista.)

(Ramonense)

"Son tus ojos, aceitunas;  
tus mejillas, dos bistós;  
tus labios parecen fresas,  
tus dientes, queso Gruyère;  
tu frente, una mantequilla;  
dos agascates tus pies,  
y tus dedos, macarrones,  
y tu ebúrneo pecho, un "boef  
á la mode". ¡Ay, Atilana,  
quién te pudiera comer!

Ambrosio Firme (cesante desde el novecientos tres".)

(Cartaginés)

"Si en terrible fortaleza estuvieras encerrada

con arrojo y con fiereza,  
aun perdiendo la cabeza  
en lucha desesperada  
apsioso te salvaría,  
pues sabe, Atilana bella,  
que mi arrojo y bizarría  
cualquier obstáculo estrella,  
pues es grande mi porfía.

Valeroso y decidido,  
ni ante potentes legiones  
he vacilado ó temido;  
¡he luchado con leones  
y también los he vencido!

El Capitán Alpargata"

(Que corre si ve una rata.)

"La amistad es acorde lisonjero  
de ritmo sosegado y cadencioso:  
es trémolo brillante y magestuoso:  
es pianísimo dulce y pasajero.  
Es apacible y tierna melodía,  
es nota de vigor grande y profundo  
por lo que infiero yo que en este mundo  
jamás hay amistad sin armonía.

Sentimientos Sabrosos de Quijano  
Profesora de piano.

(Pacaqueño)

"Encantadora señora,  
señorote, señorito,  
señorita, aunque mi lengua,  
lengua, lengua se hace un lic,  
quiero decirle que es balla,  
bulla, bolla, ¡ay qué trabajo!  
que es bella, ¡gracias a Dios  
que lo he dicho, docho, dicho!  
Tiene usted unos labios, labios  
y unos ojos, ojos, ojos.  
ojos, al par que una frente,  
tan banotes, tan bonitos,  
que cualquiera que se faje,  
que se fuje, que se fijo,  
que se fije en su belluza,  
bellaza, belleza, opino  
que perdida la cabeza,  
la cab-za, si es preciso,  
por usted se pega un toro,  
¡digo un taro, digo un tiro!

Aunque hablante, seroñita,  
soy un barro, soy un birro,  
soy un herro, soy un burro,  
lo anterior le dejo dicho,  
agreguende, no, agregando  
que yo me encuentro encantido  
con sus gracias, con sus gracias  
y la quiero macho, micho,  
mocho, meche, mocha, muche;  
ya no sago, sego, sigo,  
pues la lengua se me treba,  
se me troba, se me tribo,  
y no sé lo que me duga,  
dugo, dago, dogo.... ¡digo!  
Casimero, Casimuro,  
Casimoro, Casimiro  
Remas, Romas, Rimas... ¡Ramos!"  
(que tiene el mal de San Vito.)

(Herediano)

Filomeno Aguarroz

En los Talleres de Jorge Morales Bejarano se conoce el dibujo y los estilos más elegantes y modernos.

## DOÑA PAZ DE ORIENTE

Todo pasa en el mundo, todo pasa.  
Hasta los prestigios de la paz.  
¡Qué! ¿Que la paz ya no tiene prestigios?  
No diga usted disparates, por Dios Santo.  
Entendámonos.  
¿De qué paz se trata?  
Porque hay una que sigue siendo una señora en toda la extensión de la palabra.  
La que nace en una nación cualquiera y se queda allí, esa es un encanto indiscutible.  
No hace más que habilidades y maravillas.  
Pero amigo, la paz aquella que tanto gusto daba en otros tiempos.  
La que se aparecía entre nubes como iris luminoso.



LA UNION de las FABRICAS

ALMACEN DE CASIMIRES  
y TALLER de SASTRERIA

de Múrolo é Improtá

Casa importadora de las mejores telas de casimir.

También esta casa es importadora de artículos alimenticios: — Aceite de pura oliva, quesos de varias clases y un inmenso y variado surtido de latas.

CHIC



La Barranca  
FABRICA DE JABONES

DE TEODORO ROIZ  
Jabonero de profesión, con 20 años de práctica  
Jabón negro, barcino, amarillo y blanco de Marsella.  
Se vende en todas partes



Restaurante LA ARENA  
Esquina al Parque Morazán  
Servicio esmerado en toda clase de comidas, cenas y banquetes  
El mejor Restaurant de San José  
Cada día es el más favorecido por el público  
Se admiten pensionistas á precios módicos  
Cantina bien surtida con las mejores marcas DE VINOS Y LICORES



Jardinería macho ANDERSON  
Artística del  
La Jardinería artística es, sin disputa alguna, la que siempre sobresale en sus trabajos de floricultura, como que la atiende el competente agricultor macho Anderson, por lo cual se estima como la primera de Centro América.



# Cuadros desgarradores vistos por los deudos en el



Resucitá, lindísimo;  
volvé á la vida!!!



¡ Qué sóla estoy  
en este mundo  
de traidores !!!

Nació muertecito de  
7 meses  
(al Limbo)

Ah, ah, ah!!! Se fueron todos... al porvenir que tenían! pero, felices ellos gozan ya de la gloria, ¡¡¡ qué más !!!  
Yo sólo, solito en este valle..... pr

A. LEIVA & Co.

acabán de recibir grandes surtidos en Sederfa, como hermosos Pañolones, Chales y bonitos Rebozos, los que venden á precios baratos.

Completo surtido de Loza, Cristalería, Encajes, Gasas, etc.



LA PROVEEDORA



Aserradero del Mojón

situado en el Barrio de San Pedro del Mojón, á 200 metros al Este de la Iglesia, en una de las manzanas comprendidas entre la línea del ferrocarril y del tranvía eléctrico.  
Las órdenes pueden enviarse directamente al aserradero ó en esta ciudad al que suscribe. Descuentos en pedidos de importancia.

Marco Tullo Pérez



Zapatería **LA MODA** de Sabatino  
PARQUE MORAZAN

Acabamos de recibir pieles muy finas de todos colores y un gran surtido



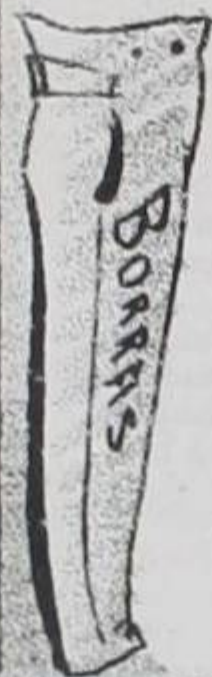
de hormas última novedad, y estilos americano, frances é inglés. Zapatos de verdadero buen gusto artístico, no de formas ridículas é impropias ó exageradas.  
Precios módicos

SASTRERIA de París  
de MIGUEL BORRAS

ELEGANCIA  
Telas de primera  
ECONOMIA

Gran surtido nuevo  
de Casimires  
todo á la moda

Frente al Banco Anglo



LA NORMA  
DE MIGUEL TURULL

TIENDA DE NOVEDADES  
Cristalería, Lanas  
Género DE FANTASIA  
Paraguas

Todo á precios bajísimos

Esquina del Mercado

!!!GANGAS!!!



menterío Político General el día de los Difuntos

Cumplimos en este santo día en ofrecerle á este inolvidable ser amado, consuelo de nuestras ilusiones, esta corona por su eterno descanso. — Anden, niños!!!!



REGALOS



LA FAMA de HERRERO HERMANOS

Deposito de los celebres cigarrillos marca EMINENTES los mejores que llegan al país



¡Tan brillante... que... Ah, ah, ah!!!



**Relojería Alemana**  
CASA FUNDADA EN 1880  
de gran confianza en la calidad y nobleza de su género. — BRILLANTES, RELOJES, y toda ALHAJA GARANTIZADA  
BRONCES, Arte moderno. — LA FAVORITA DEL PUBLICO. — Regalos para bodas.  
Ultimo pedido traído personalmente  
LUISSIEBE

Siete grandes premios se le concedieron á las MAQUINAS DE COSER  
"SINGER"  
en la Exposición de San Luis por sus buenos méritos  
Hay en existencia todos los estilos de máquinas "Singer", así como agujas, piezas de repuesto, y lanzaderas, en la casa de  
**Bertheau & Co.** Hay todas clases de zapatos cosidos y clavados.  
San José de Costa Rica

**Barbería de ANTILLON Hermanos**  
La barbería de más gusto y la más antigua  
En este establecimiento se arreglan sombreros en horas á medida y gusto del comprador.  
BAÑOS DE ASPERSION  
Vendo 100 canarios á 10 colones cada uno  
Inmenso surtido de paraguas  
Se ha trasladado al local que ocupaban Padron y Pujal



La de blanca vestidura y ramo de oliva en la mano.

Esa, y perdonen ustedes el modo de señalar, se ha convertido en una timadora de tomo y lomo.

Así, como suena.

Hipócrita como ella sola, parece que hace una cosa y hace otra.

Me temo que ustedes no me quieran creer y, sin embargo, lo voy á decir.

La venerable matrona empieza por venderse al mejor postor.

Es cuestión de dinero el entenderse con ella.

¡Horror, furor, terror!

La deidad á la cual se levantaban templos y se ofrecía incienso, convertida en una especie de corredor de comercio.

¡Toma, y si fuera un corredor de buena fe, vaya usted con Dios!

La cuestión está en que tiene más conchas que un galápagos y más marrullerías que gitano en feria.

Me he decidido á faltarle al respecto y lo voy á hacer de firme.

Las bromas, ó pesadas ó no darlas.

¡A descubrir los trampantojos de la sublimidad!

Están dos pueblos zurrándose la badana de un modo bestial.

Las gentes sensibles, y sobre todo las que todavía toman en serio eso de la civilización y dulzura de costumbres, se hacen cruces de que no haya medio de evitar tantas barbaridades como constituyen la guerra.

Tres mil muertos por aquí, veinte mil destrozados por allá, diez acorazados hechos trizas, la tierra empapada en sangre, el aire poblado de miasmas, y el mar cansado de tragar despojos y astillas.

¿Qué demonios hace la diosa de la paz que no se presente por ninguna parte?

En eso está pensando ella.

Haciéndose la sueca, ve y oye.

En esto, á uno de los dos combatientes se le acaba el dinero.

Es de advertir que en la guerra moderna sucede lo que en todo lo moderno, y es que el dinero si no lo hace todo, hace la mayor parte.

A la erudición barata pertenece aquel dicho de Napoleón:

"Para la guerra hacen falta tres cosas: dinero, dinero y dinero."

Y cuenta que entonces casi, casi bastaba con un napoleon.

Pues bien.

Acabado el metal de uno de los dos combatientes, éste debe en el acto sentirse profundamente conmovido.

"¿Qué estoy haciendo!"

¡Ay, mísero de mí! ¡ay, infelices!

Atentado á la fraternidad.

Pisoteando el mandato sublime de la caridad universal.

Haciendo correr torrentes de lágrimas y de sangre.

Esto no puede seguir así de ninguna manera.

¡A ver! Que se busque el modo de que venga la Paz.

Que me traigan á la Paz."

Efectivamente.

La casta diva se aparece, no como antiguamente, con suelta veste blanca, coronada de laurel y agitando en la mano la oliva simbólica.

Viene con gabán de viaje, gorra de automovilista.

De esto no se olvida nunca: de viajar de gorra.

En la mano tiene un lápiz y un libro así como de caja.

En el mundo entero resuena un himno de gloria.

Lo que hace la costumbre.

El lápiz de la diosa escribe en el libro financiero.

En pocos minutos aquello es un maremágnum de cifras, cálculos y operaciones matemáticas.

La calculadora se acerca al oído de cada

uno de los litigantes y les dice algo parecido á esto:

"Tú te lo puedes llevar todo, porque todavía tienes plata."

"A tí lo que te conviene es callar aunque te pelen, porque, francamente, estás un sí es no es tronado."

A renglón seguido se habla al público, á la galería, y entonces vienen como pedrada en ojo de boticario, las frases que entusiasman, palabras llenas de poesía, ditirambos á la civilización y á la fraternidad

¡Bendita sea la paz!

¡Oh la paz!

¡Oh la generosidad!

¡Oh la diplomacia!

Las músicas rompen en sinfonías ruidosas. Oyense himnos patrióticos.

La voz de los pueblos hace vibrar el aire dando vivas á esto, á lo otro y á lo de más allá.

Pero, eso sí: todo se queda aquí.

Ya no se levantan templos á la diosa.

La desconfianza comienza á cundir entre las gentes.

Los que están en el secreto no hacen más que una cosa:

No la llaman paz, ni diosa y divinidad, ni cosa que se le parezca.

La designan con el nombre prosaico de Doña Paz.

Así, como si hablaran de alguna prestamista ó patrona de casa de huépedes.

En el Japón la han recibido á patada limpia.

En Rusia apenas si la han dado la bienvenida.

Sólo la han hecho la ovación acostumbrada allí donde maldito lo que importaba que viniera ó que se quedase en su casa.

Decididamente la diosa que tuvo templos en Roma y en Grecia ha perdido muchísimo desde que viste gorra de viaje, anteojos de automovilista y lleva lápiz, libros de financiero y uñas de usurero.

Estaba mejor con la corona de laurel, la blanca sobrevesta y el ramo de oliva simbólica.

### Azteca

Los Talleres de Jorge Morales Bejarano son los únicos por sus elementos, en el país, para atender un gran pedido.

## ¡TU AMOR Ó TU VIDA!

Romántico es el asunto:

Un doncel que á una doncella

como un avestruz adora,

no se resuelve á perderla,

después que las relaciones

han terminado con ella,

y en vano le escribe cartas

melancólicas, que llevan

palomitas cariñosas

en la punta de la izquierda,

y en vano todas las noches

el galán, junto á la reja

de la casa en donde mora

su amada, le canta endechas

al fulgor de blanca luna

y al compás de la vihuela.

Ni se da por entendida

la joven, que está resuelta

á borrar de su memoria

para siempre historias viejas.

El trovador, decidido

á que le adore á la fuerza,

cansado de serenatas,

adopta un nuevo sistema,

mil veces más peligroso

que las coplas callejeras:

á la inmovible dama

envía cartas siniestras,

con puñalitos pintados,

que roja sangre chorrean,

diciéndole que muy pronto

hallará, por ser tan terca,

una muerte horripilante:

le corta la cabeza

y se beberá su sangre

con jarabe de grosella.

La joven, muy asustada

por amenaza tan seria,

ya recurrió á la justicia,

quien ha aprehendido á la fiera y se halla en estos momentos en su bartolina infecta, arrepentido y pensando que hacerse querer á fuerza, en ocasiones produce dolorosas consecuencias.

### El Pobre Valbuena

## DIVERSIONES

En un artículo de *Tick-Tack* leí el otro día una idea que me encantó

Una idea á la cual yo no sabía dar forma presentable.

Digo presentable, porque hay cosas que siendo verdades, no se pueden decir sin que la gente se escandalice.

Decía el ameno escritor que debería formarse una sociedad para proporcionar diversiones á los niños que carecen de ellas.

¡Horror!—exclamaron más de cuatro.

¿Diversiones á los niños?

Pero, entonces, ustedes están rematadamente locos.

Conque estamos trabajando una porción de gentes para que no tengan diversiones los grandes, y vamos á estar conformes con que las tengan los chicos.

Decididamente "el mundo está dejado de la mano de Dios!"

¡Calma!

No sulfurarse y atendamos á razones.

En primer lugar, los que quieren y pretenden que no haya diversiones, son unos bárbaros.

Durilla es la frase.

¿Sí? Pues ahí va otra.

Son toda una Historia Natural.

Es que lo hacen en nombre del catolicismo.

¿Qué han de hacer, hombre, qué han de hacer!

No sean ustedes primaverales.

El catolicismo no funda un colegio, no establece un patronato de obreros, sin que allí arregle lo mejor posible un teatro, un frontón, un patio para toda clase de juegos.

¿Lo diré?

Y ¿por qué no?

El primer periódico *El Gato*, que yo redacté, lo hice para colaz y esparcimiento de un colegio de jesuitas, que ponian en los cuernos de la luna los chistes, bromas y artículos del periodiquillo.

De modo que esos señores, enemigos del teatro y de las diversiones, lo serán porque les da la gana; pero ni por pieuso porque así lo quiera el catolicismo.

No digo católico, sino capellán de las monjas trinitarias de Madrid, era Lope de Vega cuando escribió sus comedias y dramas llenos de amoríos, peripecias y aventuras.

¡Bien!

Pero se trataba de un teatro moral y no como el de ahora.

Pase lo de la moralidad de "Entre bobos anda el juego" y otras obras del teatro antiguo.

Lo que no pasa, es lo de la inmoralidad del teatro moderno.

El antiguo fastigaba los vicios de aquella sociedad.

Que no eran menudos, que digamos.

El nuestro critica los vicios actuales, que tampoco son grano de anís.

Esto con respecto á los grandes.

¿Y los chicos? ¿Deben ir al teatro ó á las otras diversiones públicas?

Indudablemente.

¿Queréis la prueba?

¡Lo contentos que van!

Claro es que no se trata de los que están en la lactancia.

Esos no hacen allí más que fastidiar y quemar la sangre al prójimo.

Los que ya se hacen cargo de las cosas.

Los que, por otra parte, han comenzado á sufrir todas las monsergas y aburrimientos en los cuales suele hacerse consistir la educación, necesitan, como el comer, atemperar los nervios, dar pasto á la imaginación, recibir sensaciones alegres y agradables.

La frase "Vamos al teatro" levanta en alto á toda la chiquillería.

Los niños que pertenecen á las clases aco-



modadas, tienen teatro y diversiones en el colegio y fuera del colegio.

Los pobres han de carecer de esas expansiones.

Aquí encaja, pues, como anillo al dedo la cuestión que propone *Tick Tack*.

¿No estaría bien empleada la caridad proporcionando diversiones á los que no tienen dinero?

Todo lo daba por bien empleado con tal de ver un escenario, unas decoraciones, un espectáculo teatral.

Es, pues, una fuerza inmensa la que tiene el deseo de la diversión culta y artística.

No conduce á nada contrariar esa fuerza.

Es inútil, más aún, es contraproducente fastidiar á los pobres chicos haciéndolos alternar entre el dómimo y la niñera.

Tratándose de los pobres, es inmensa obra de caridad concederles la frase mágica de la niñez:

¡Vamos al teatro!

Ramón Berdejo

### Compuesta y sin novio

¡Pobrecita! Al despedirse, él la dijo:—Hasta mañana; vendré temprano, está lista, porque el párroco, sin falta á las nueve nos espera para echarnos la mangana. Ella, cual gacela humilde, sonrió temerosa y cándida, bajó al suelo los faroles, se sonrojó avergonzada y la dijo muy bajito:—Sé puntual, alma del alma!

Al día siguiente la niña despertó de madrugada, con la sonrisa en los labios y en el pecho la esperanza; se puso gallardamente el traje de desposada y con la mar de gorriones, que en estos casos no faltan, se fué á la iglesia, esperando á que su novio llegara y al pie del altar sus vidas fueran por siempre enlazadas. —Ya vendrá, decía un amigo, seguramente se tarda porque ha de estar arreglando un negocio de importancia. —Tienen mil ocupaciones los novios cuando se casan.

Y dieron las once y media y las doce y no llegaba y todos los concurrentes ponían tamaña cara, mirando que á última hora el molse se les frustraba. Al fin á eso de la una, perdida toda esperanza, el sacristán, muy correcto, les dijo:—A ver si se largan, pues hay que cerrar las puertas.

La novia cayó de espaldas, un pariente echaba chispas y una pariente angustiada, decía:—Compuesta y sin novio, ¡ay, Dios mío, qué desgracia!

El Pobre Valbuena

### ALREDEDOR DEL MUNDO

¿QUÉ ANIMAL QUERRÍA USTED SER?

Al director de la revista inglesa *Person's Magazine*, se le ocurrió la idea de que sería curioso saber si habría personas que, á ser posible, quisiesen transformarse en animales y qué especie preferirían para su metempsicosis. Sin perder tiempo, como buen anglosajón, hizo la susodicha pregunta y no fué por la respuesta á Roma: al contrario llovieron cartas expresando los más extravagantes deseos.

Quien quería ser elefante, no por el tamaño y fuerza de este paquidermo, sino ¡por la castidad!; quien deseara ser gato de solterona, perrito de mujer á la moda, caballo de carrera ó canario de modista; la mayoría manifestó aspiraciones á transformarse en diversas aves; hubo quien quisiera ser tigre,

serpiente y hasta ¡pulga! Un poeta decadentista expresó en versos delicuescentes su anhelo de convertirse en libélula.

Por lo visto, hay muchos que quieren ser animales de todo á todo, aparte de los que, sin quererlo, merecen la transformación.

#### EL PRIMER ALIMENTO VEGETAL

Todos saben cuán suculento es el espárrago, delicia de los golosos, recurso precioso para los cocineros y fuente de riqueza en las comarcas en que se cultiva.

Pero lo que no todos saben es que al decir de sabios arqueólogos, este vegetal fué el primero que el hombre primitivo introdujo en su alimentación.

Morales Bejarano impulsa al obrero en el país á su perfección en el trabajo.

### ¡NO EXAGERAR!

—¡Poncianita de mi vida!  
—¡Pilarcito de mi alma!  
—¿Qué dice usted, qué desastres qué dice usted, qué desgracias?  
—¿Por qué está tan afligida?  
—¿No sabe usted?

—¡Ni palabra!

—Por una porción de penas que tras de nosotros andan, como castigo del cielo, que está enojado.

¡Carambas!

¿pues qué hay?

—¿Le parece poco?

Un día es una máquina que á otro tren astillas hace, y hay cien víctimas; mañana, es un naufragio, y mil hombres perecen entre las aguas, la otra noche hubo un incendio de consecuencias nefastas, murieron treinta caballos y setenta y cuatro jacas y unos veintinueve burros y yeguas cincuenta y tantas; se derrumbaron los muros, las gentes por las ventanas se tiraron á la calle; diez murieron asfixiadas. Baste con decir á usted que el incendio se notaba claramente desde mucho más allá de la Puebla..... ¿Y se ríe usted?

—¡Es claro!

—¿Por qué?  
—Dispéñeme, mi alma, pero me está usted contando cosas tan exageradas, que, hablándole con franqueza, sinceramente me extraña que no sea usted redactora de un diario de la mañana, que engorda tanto sus cuentos, que ninguno se los traga, pues los mitotes del chinchorro y el fuego que usted relata, en vez de asustar obligan á reír á carcajadas.

El Pobre Valbuena

### GACETILLAS

SEGÚN DECIRES parece que todos los vecinos del Cantón de Alajuelita, han elevado al señor Presidente de la República un memorial, á fin de que se les ayude con algún recurso, para terminar el plantel de enseñanza de aquel lugar, que hace años se pararon los trabajos quedando á medio hacer. Es muy probable que tenga un feliz resultado tal petición, dado el buen espíritu de nuestro gobernante, para oír lo de justicia, y proteger á todo lo que tiende á un buen fin.

EN ESTA CIUDAD en la Avenida Central, contiguo á la relojería que fué del finado Luis Mendels, se encuentra establecido con una fontanería y hojalatería, el señor José Calixto Rosales, el cual ejecuta trabajos bastante buenos y á precios muy reducidos, sin competencia.

DE ADMINISTRACIÓN.—Se suplica á los señores agentes de esta Revista, envíen lo más pronto que les sea posible, la lista de suscritores para el presente mes de noviembre; pues es uno de los principales requisitos que se necesitan para la buena administración.

¿QUERLIS conservar el cabello y tenerlo fino y brillante como la seda?

¿Queréis ser hermosas y tener vuestras mejillas tersas como las magnolias y con el tinte de rosado clavel?

Usad el



JABON DE ROMERO

Del Dr. LOBB

La lozanía y la hermosura de la mujer son los atractivos que primero cautivan el corazón del hombre.

La naturaleza ha querido dar al bello sexo una piel suave y una complexión sin defectos.

El Romero, los refinados aceites vegetales y el delicado perfume con que se fabrica el JABON DE ROMERO DEL DR. LOBB, han sido científicamente escogidos entre los mejores que se conocen en la ciencia médica para refrescar, vivificar, deleitar y tonificar el cutis, conservar el cabello, curar la caspa, las irritaciones de la piel, la Eczema, los Barros y las Espinillas.

Precio: ₡ 0-75

¡No abandone usted su cabello y su cutis!

### El verdadero Remedio Homeopático del Dr. Lobb, para la anemia

corrige radicalmente las manchas y la palidez del rostro, lo deja limpio y sonrosado y produce carnes firmes y hermosas en la mujer raquítica ó aniquilada por alguna enfermedad.

Precio: ₡ 0-75

DOCTOR H. LOBB—Nº 329, Nº 15 Pa. St. Philadelphia, U. S. A.

Pídase el "Manual del Dr. Lobb". Se proporciona y se envía gratis, á solicitud.

AGENTES EXCLUSIVOS PARA COSTA RICA,

HERMANN & ZELEDON

Farmacia Francesa — SA: JOSÉ

DEPOSITO:—En las principales Boticas y Droguerías de la República y en todo el mundo.

### Restaurant HOTEL AMERICANO — DE PRIMERA CLASE —

Calle Central norte. Altos del almacén Robert Hnos.

Cuartos muy bien amueblados—Cocina insuperable—Prontitud y esmero en el servicio—Cenas todas las noches y á precios bastante módicos.—También se atienden encargos de banquetes y servicios como lo quieran á domicilio.

### ¡Alerta, Desfusionamiento!

¿Queréis regalar algo muy original, caprichoso y artístico, que revele lo que deseáis?

Con poco costo

Pedidle á Cumplido algo sobre su infinita variedad de

Trabajos en arte de pintura

Retratos, Miniaturas, Paisajes, Fantasías

— Todo original —

Imprenta, Papelería y Ecuadernación de A. Vistina



# Zapatería Española

DE  
**MANUEL ESCORRIOLA**

Zapatería  
de la aristocracia costarricense

Se fabrica cualquier clase y  
estilo, aún el más exigente

Materiales de primera  
**PRECIOS BAJISIMOS**



# Jardinería LA FLOR

EN CHILE DE PERRO  
(300 varas al Sur de la Soledad)  
De moda por ser la más artística

Unica Jardinería Moderna  
en Costa Rica

La que puede servir  
mejor y más barato

Gran Colección de Plantas

Alfredo Brade.



# La Unión Cantábrica

de A. VAZQUEZ y Ca.

Tiene siempre muy  
buen surtido de paño-  
nes de seda, lana, gasa,  
merinos, zarzas, som-  
breros, sombrillas, ropa  
interior. Especialidad en  
camisas, loza, cristale-  
ría, cuchillos y machetes.  
Todo á precios de si-  
tuación.

Contiguo á LA VIOLETA



San José  
COSTA RICA



Cervecería



## Depósito de maderas de ARTHUR WOLF

En el local donde estaba la caballeriza  
de Manuel Gutiérrez

Esquina N. O. de la Avenida 4ª y calle 3ª N.

Cedro amargo, Pochote, Caoba  
y demás maderas de San Mateo.  
Tablas, Tablones de todas di-  
mensiones y clases de piezas de  
cuadro para construcciones.



## Manufactura de Calzado

Formas y estilos de todas cla-  
ses. Inmensa producción diaria.  
Condiciones ventajosísimas en las  
ventas al por mayor.

Unica fábrica en su género  
AVENIDA DE LAS DAMAS

## RHUM QUINA del Dr. Germain

120 AÑOS DE EXITO!

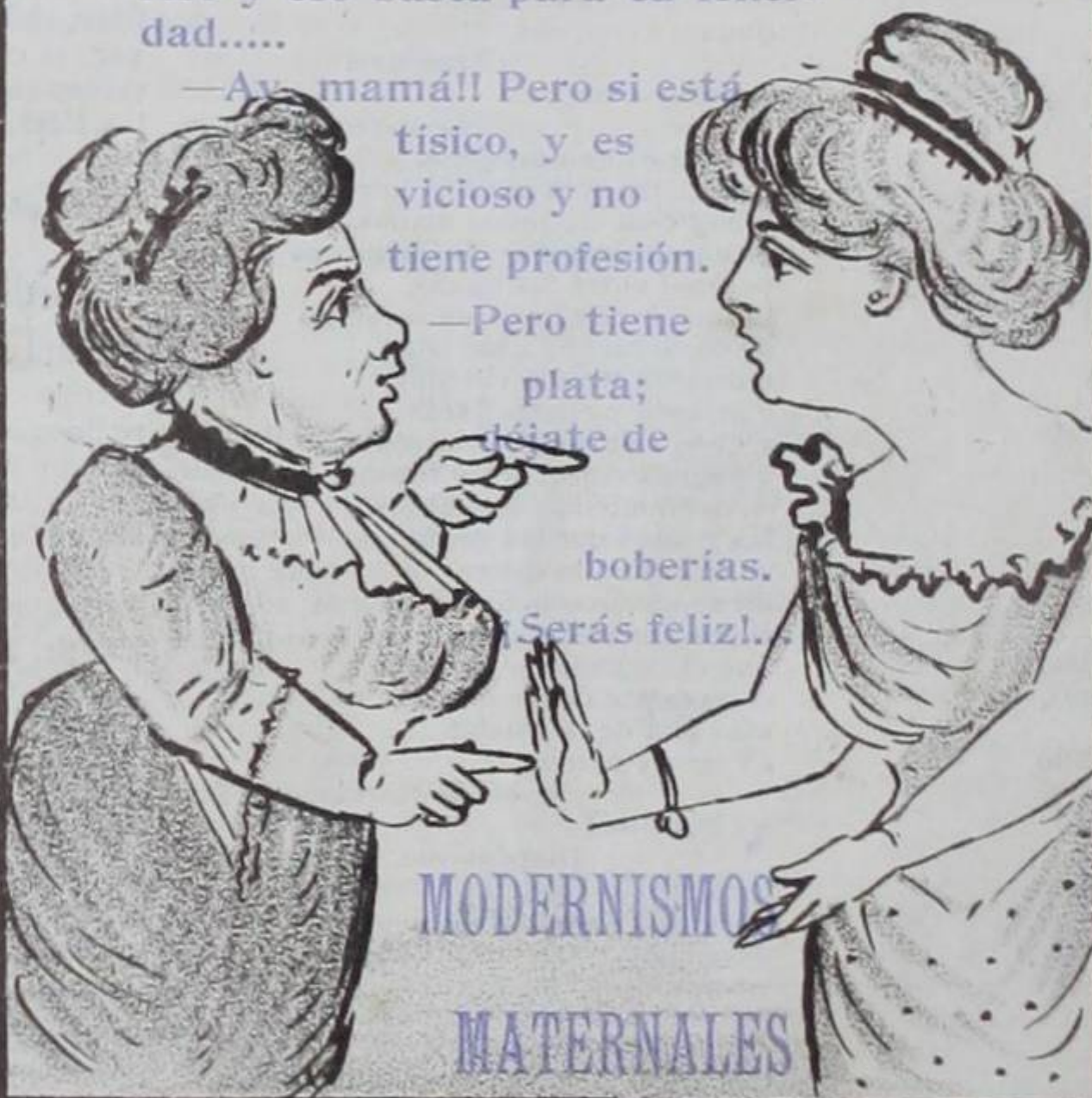
Remedio eficaz para evitar la caspa  
Y LA CAIDA DEL CABELLO  
Unico punto de venta: Barbería Española  
Nuevo local, frente La Alhambra



—Hija mía, no importa: es  
rico y eso basta para tu felici-  
dad.....

—Ay, mamá!! Pero si está  
tísico, y es  
vicioso y no  
tiene profesión.

—Pero tiene  
plata;  
¡¡¡¡¡  
boberías.  
Serás feliz!



MODERNISMOS  
MATERNALES

## Chaves y Lutz

Fundición de hierro, de bronce y de  
hierro maleable.

Muy pronto habrá fundición  
de acero.

Talleres Mecánicos  
Máquinas de Bérthieu.



SE VENDE

## Catarros, Bronquitis y Broncorrea

se curan en tres días

con el

**TABONUCO  
ALGUAYACOL**

Depósito:

**LA VIOLETA**



## Talleres y Fundición de Muller y Hameier

LOS MAS ANTIGUOS DE LA REPUBLICA

Se componen y arreglan ca-  
rretas, carruajes y toda clase de  
vehículos de este género. Tam-  
bién se componen armas de  
fuego. Especialidad en el ramo  
de fundición.

Precios equitativos



## H. MONLOUIS Restaurant Central

SERVICIO ESPECIAL

Cocina francesa inglesa y española

Cantina bien surtida y atendida

COMIDAS Y CENAS á todas horas



## GRAN CENTRO de suscripciones universales

LIBRERIA Y PAPELERIA

Casa de gran confianza  
Agentes de "De Todos Colores"

Constantes remesas de obras modernas

IGLESIAS HERMANOS



## COMPAÑIA DE VAPORES Hamburguesa Americana

Servicio Atlas

Los vapores de esta conocida línea con-  
ducen el tráfico entre New York y Puerto Ri-  
co, son los siguientes:

SIBIRIA ALLEGHANY, SARNIA y ALTA

Zarpan de Limón cada lunes.

John M. Keith, Representante

San José de Costa Rica